

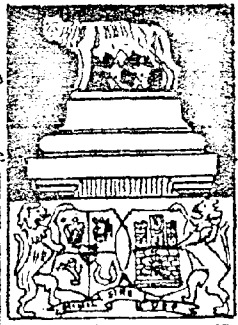
ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT
PE UN AN 100 LEI, PE JUM. AN 50 LEI, UN EXEMPLAR
4 LEI, PENTRU AUTORITATI 75 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICTIUNE.

Higiena orașelor.

Prima și cea mai importantă chestiune care se pune conducătorilor orașenești este de sigur igienă.

Astăzi în orașele mari, unde populația a crescut în mod vertiginos, igiena publică nu mai poate suferi nici o întârziere pentru a fi asigurată cât mai satisfăcător posibil. Nici un sacrificiu nu este prea mare și nu trebuie ocolit pentru soluționarea urgentă a acestei chestiuni, căci necesitatea, aceasta, lege fixă a ori căruia progres, ne-o pretinde; în acest scop trebuie în primul rând perfecționată tehnica solubrității publice, sub toate raporturile pentru a asigura sănătatea și liniștea cetățenilor. Numai prin folosirea mijloacelor oferite de tehnica edilitară modernă vom putea asigura mijloacele de bună locuire, apă bună și suficientă, aer cât mai mult și sănătos.

Pentru realizarea acestui scop este nevoie de a să înființa uzine pentru distrugerea cu folos a tuturor materiilor insalubre dezvoltătoare de emanațiuni otrăvitoare, să amplificăm apeductul ca să avem o apă suficientă.

Procedeele rudimentare nu mai corespund necesităților centrelor mari, acolo unde mai funcționează, sunt veșnice motive de nemulțumire, căci este în de obște cunoscut că aglomerațiile mari de oameni, cum ar fi orașele mari, sunt mai des și mai greu cercetate de epidemii, față de care lupta este destul de grea chiar când ai la îndemână toate armele tehnicii și medicinei celei mai avansate; în cazul când lipsesc aceste

mijloace atunci rezultatul este dezastruos, și în orașele mici se simt greu urmele acestor flagele, însă în orașele mari pot deveni adevărate nenorociri.

Înființarea closetelor publice este iarăși o chestiune care nu mai poate fi privită cu indiferență, curățenia cea mai desăvârșită în centru, periferiile și împrejurimile orașului constituie organismul de luptă cel mai eficace contra tuturor flagelelor care ne decimează rasa.

Iarăși o măsură bună este aceea care se desprinde din propunerea Dlui Prefect al orașului Cluj în ședința a V-a a Comisiunii Administrative, de a se pretinde negustorilor ambulanți să prezinte la cererea ori-cui certificatul, că obiectele pe care le negociază pe piețele publice, au fost mai întâi desinfectate. Nici una din măsurile preventive nu trebuie neglijată, căci desigur este mai ușor a împedea apariția boalei, decât a o distruge după ce a apărut.

Pentru combaterea boalelor venerice ar fi consult ca măsurile sanitare aplicate prostituatelor să se extindă și asupra servitoarelor, care să fie obligate a se prezenta cel puțin odată pe lună la vizita medicală.

Sunt multe postulatele acestei probleme, a cărei fericită rezolvare însă, ca și a celorlalte probleme de utilitate publică cere bani, întâi dar trebuie să căutăm a asigura orașului viața materială, căci celelalte chestiuni sunt simple reflexe ale ei, în măsura în care vom asigura viața materială a orașului, în aceeași măsură vom putea rezolva și celelalte probleme a căror stare este o consecință logică a situației cele dintâi, c.-c.

PARTEA OFICIALĂ

Consiliul Orașului Cluj.
Nr. 13794/1923, cons.

Publicațiune.

În conformitate cu Decisiunea Dlui Ministru de Agricultură și Domenii Nr. 29.999 din 1 Apr. 1923 publicată în „Monitorul Oficial” Nr. 9 din 15 Aprilie 1923 pag. 384. Precum și în baza Ord. Min. Agriculturii și Domeniilor, Direcția Generală Zootehnică Nr. 13.462 din 6 Martie 1923, până la alcătuirea unui statut Zootehnic județean se pune imediat în aplicare în mod provizor următorul statut:

Crearea fondului Zootehnic Județean.

Pentru a asigura prosperarea creșterii animalelor domestice din județul Cojocna se creiază un fond special sub denumirea: Fondul Zootehnic al județului Cojocna și orașului municipal Cluj.

Resursele fondului Zootehnic.

1. Fondul Zootehnic va fi alimentat din:

a) Taxele comunale ce se percep asupra câinilor pe baza statutului județean și a statutului orașului municipal Cluj relativ la ținerea câinilor.

b) Taxele ce se vor percepe cu ocaziunea eliberării biletelor de proprietate (bilet de vite).

c) Taxele ce se vor percepe când se transmit dreptul de proprietate asupra animalelor domestice dala o persoană la altă fie în urma unui act de vânzare sau cumpărare, fie în urma unei donațiuni, moșteniri etc.

d) Orice alte venituri destinate, pentru scopuri Zootehnice cum sunt donațiuni, subvenții de stat etc.

Taxele prevăzute sub punctul b), c) și d), și percepute în orașele municipale se vor vărsa la fel la fondul Zootehnic al județului, ca și taxele similare percepute la comunele rurale.

Specificarea veniturilor.

1. Cu ocaziunea eliberării unui bilet de proprietate (bilet de vite) nou se va percepe o taxă egală cu taxa timbrului imprimat pe bilet plus timbrul suplimentar.

2. Cu ocaziunea transcrierii dreptului de proprietate se va percepe:

a) După fiecare cal sau vită cornută mare trecută de 2 ani Lei 10.

b) După fiecare cal sau vită cornută mare

sub 2 ani și după fiecare care măgar sau catâr fără considerare la vârstă Lei 5.

c) După fiecare porc trecut de 6 luni și după fiecare oaie sau capră trecută de 1 an Lei 3.

d) După fiecare oaie sau capră sub 1 an și după fiecare porc sub 6 luni Lei 1.

e) Taxele de sub p. a), b), c) și d) se vor încasa dublu la animalele ce se vor exporta.

3. Sunt scutite de taxele prevăzute în prezentul capitol:

a) Toate animalele cari formează proprietatea Curții Regale, a statului, autorităților civile și militare, instituțiilor publice ca școli orfeline etc.

b) Toți reproducătorii masculi aprobați, autorizați și provăzuți cu certificate de prăsilă.

Utilizarea fondului Zootehnic, Administrarea, penalitățile și dispozițiunile finale se vor publica deodată cu aprobarea statutului Zootehnic din partea Ministerului de Interne.

Cluj, la 26 Septembrie 1923.

Primar: Dr. Utalea.

DELA CONSILIUL ORAȘULUI MUNICIPAL CLUJ,

No. 12587/923 cons.

Am primit dela Prefectura orașului Cluj, sub No. 980/1923 spre publicare următoarea adresa:

„Domnului Primar al Orașului Cluj.

Binevoiti a dispune să se aducă la cunoștința populației, prin publicare în „Gazeta Oficială” sau alte mijloace următoarele dispozițiuni date de Ministerul de Război cu ordinul Nr. 5282—923.

Urmașii celor morți și dispăruți în război (văduve, orfani, părinți) pot înainta cereri pentru pensie până la 1. IV. 924. data. care a fost fixată de Ministerul de Război cu Nr. 5282—923, ca ultimul termen pentru depunerea cererilor la Cercul de Recrutare. Până la aceasta dată urmașii, cărora li s'a eliberat certificate de înlesnire de trai, vor completa dosarele pentru a primi titluri definitive de pensie, știind că aceste certificate nu constituie un act definitiv.

Cluj, la 10 August 1923

Prefect:

Mureșanu, m. p.

Secretar:

Popa, m. p.

Cele mai bune
Cele mai frumoase
Cele mai ieftine

la
Librăria

LEPAGE

könyv-
kereske-
désében

Legjobb
Legszébb
Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószér kapható

Ad. No. 17,204—922/Cons.

Partea II.

STATUTUL apaductului și a canalizării orașului municipal Cluj.

Normele, dispozițiunile și condițiunile referitoare la construcția (edificarea) și funcționarea conductelor de casă, la impunerea, încassarea și mărirea taxelor de apă, canal și apometri.

(Urmare.)

Localurile cu o suprafață mai mare de 40 m.² se impun cu taxa fundamentală de atâtea ori, de câte ori au 40 m.², sau fracțiune.

II. După fiecare baie 200 Lei

III. După fiecare loc de șezut a closetelor cu apă 50 „

IV. După fiecare cuvetă de pissoir 50 „

V. După pissoir în metru curenți, după fiecare metru curenți 50 „

VI. În grajduri, după fiecare animal trecut de 1/2 an (cal, vită, măgar, catâr, capră, oaie), însă numai atunci, dacă în realitate se țin animale în grajd 20 „

Dacă pe vre-un fond îngrășerea animalelor sau a porcilor se face în mod (comercial) industrial, sau pentru câștig, după fiecare loc a unei vite, sau a unui porc se plătește 100 „

VI. După fiecare garaj (șură, șopru) depe fond pentru trăsuri (birje). 50 „

VIII. După fiecare omnibus depe cutare fond 100 „

XX. După fiecare automobil 100 „

X. După fiecare fântână sâritoare: și anume dacă gura raziară e de:

a) 2 m.² 200 „

b) 3 „ 300 „

c) 4 „ 400 „

d) 5 „ 500 „

e) peste 5 m.² 1.000 „

XX. După curte (ogradă) și după grădină ornamentală de pe lângă casă, sau din curte, care se stropște din apaduct printr'un robinet de stropire separat:

a) până la 500 m.² după fiecare m.². 60 bani

b) dela 500-1.000 m.² „ „ 50 „

c) „ 1000-2000 „ „ 40 „

d) mai mult de 2000 m.² „ „ 30 „

Fracțiunile de m.² se calculează ca m.² întreg.

În general numai pe lângă aplicarea hydrometrului se poate folosi apa pentru stropirea grădinelor și a teritoriilor care se folosesc pentru scopuri de grădinărit și scopuri agricole, în mod industrial, în care caz taxa pentru consumare se stabilește după cantitatea consumată.

XII. După fiecare robinet separat din edificiu 40 Lei

XIII. După fiecare bazen 100 „

XIV. După fiecare bazen, care servește pentru scaldarea galițelor 40 „

XV. La edificări se poate permite folosirea apei de apaduct în sensul celor cuprinse în §-ul 41—42 cu aplicarea hydrometrului: în acest caz taxa se fixează după cantitatea consumată sau conform §-lui 42, fără hydrometru, cu pașal și anume după mărirea zidului construcției, de fiecare m.³ de zid și pentru fiecare m.² de suprafață de zid tencuit, câte 1 Leu.

Pentru scopurile cuprinse sub X. și XI. folosirea apei de apaduct se admite în general numai pe lângă aplicarea hydrometrului, iar taxele fixate la aceste puncte sunt taxele minime, ce trebuie plătite necondiționat și cari trebuie scăzute din consumarea reală (indicată de hydrometru).

§ 52.

Baza impunerii după cantitate e prețului unui m.³. (1000 litri) de apă, după care se stabilește taxa în 2 Lei

§ 53.

Dacă fondul e canalizat în parte, sau în întregime canalizarea e împreună cu rețeaua de canal a orașului, pe lângă taxa de apă amintită în §-ul 51—52 trebuie să se plătească următoarele taxe de canal, pentru folosirea rețelei de canal a orașului și anume:

I. După fiecare local 20 Lei

II. După fiecare cameră de baie 50 „

III. „ „ loc de șezut a closetului cu apă 40 „

IV. După fiecare cuvetă de pissoir 20 „

V. „ „ metru curenți a pissoirului cu metri curenți 20 „

Fracțiunile de metri curenți se calculează ca 1 metru întreg.

VI. În grajduri după fiecare animal 20 „

VII. După fiecare garaj (șopru) pentru trăsuri 20 „

VIII. După fiecare omnibus 50 „

IX. „ „ fântână stropitoare 150, 180, 200, 250 și 500 „

X. După fiecare automobil 50 „

XI. „ „ bazen 100 „

XII. „ „ pentru scaldarea galițelor 20 „

§ 54.

Dacă pe un fond (casă) oarecare încă nu e instalat apaductul sau canalizația, însă apaductul e deja instalat pe acea stradă, se plătește jumătatea taxei de apă stabilită în punctul I. a §-lui 51; iar dacă și canalizarea introdusă, se plătește jumătatea taxei de canal stabilită în punctul I. a §-ului 53.

Excepție fac, deci nu beneficiază de acest favor:

1. Toate piețele și străzile circumscripției I

2. În circumscripția II: P. Cuza Vodă și Ștefan cel Mare; C. Dorobanților; C. Victoriei (dela P. Cuza Vodă și P. Ștefan cel Mare până în strada Legiunei Ardelene) Str. Clemenceau și Str. Paris.

3. In circumscripția III: P. Mihaiu Viteazul, Str. Gheorghe Barițiu, Str. Londrei și Str. Paris, în sfârșit Str. Gen. Berthelot și Str. Londrei (părțile până în Strada Someșul Mare).

4. In circumscripția IV: C. Reg. Ferdinand, strada Dacia, mai de parte C. Decebal și C. Traian (dela strada Dacia până în strada Haiducilor).

5. In circumscripția V: Str. Șaguna, Str. Băii, Regală, Vasile Alexandri, Str. Eminescu, Muzeului, Gheorghe Coșbuc, Petru Maior, Șincai, Avram Jancu, Str. Petran, mai de parte Str. Moșilor (Mănăsturului) din strada Petru Maior, până în Str. Gheorghe Coșbuc: Str. Mico dela Str. Muzeului până în P. St. Gheorghe, în sfârșit str. V. Babeș până în Str. Pasteur.

După fondurile din aceste străzi se fixează taxele întregi de apă stabilite în §-ul 51, și taxele întregi de canal stabilite în §-ul 53, ori sunt prevăzute cu apeduct și canal de casă, ori nu.

§ 55.

Taxă de 5 Lei plătesc după fiecare local și acei proprietari de casă, a căror fonduri sunt într-o stradă încă neprevăzute cu țeve de apeduct, dacă fântâna nu e la o depărtare mai mare de 500 m.

Dacă cineva, care locuiește într-o astfel de stradă vrea să care apă de apeduct din fântânile publice de stradă cu butoaie sau în alte vase de o încăpere mai mare (maximum de 200 Lit.), trebuie să anunțe aceasta direcțiunii apeductului și să ceară permis în scris cel mai târziu până la 1 Decembrie a fiecărui an, sau cu 8 zile înainte de a începe căratul apei, totodată trebuie să anunțe precis, că unde și cu ce: cu butoaie, sau cu alte vase, pe căruță și pentru ce scop cară apă; pentru trebuință casnică, sau pentru scopuri industriale.

Direcțiunea apeductului numai atunci dă permis pentru a căra apa cu butoi etc. dacă petentul a plătit la caseria direcțiunii apeductului taxa de 200 Lei pe un an sau cel puțin 100 Lei pe o jumătate de an pentru ducerea apei, respective pentru consumarea apei. Nici la un caz însă nu e admis a căra apă cu butoiu sau alt vas mai mare de 2 hl. (200 lit.) și cu un astfel de vas nu e admis să ducă zilnic mai mult de 10 hl. (1000 lit.).

Permisul e valabil numai pentru un an și trebuie renoit (prelungit) în fiecare an, ceea ce se poate cere verbal dela direcțiunea apeductului cel mai târziu până la 1 Decembrie a fiecărui an, dovedind plățirea prealabilă a taxei pentru anul viitor.

Durata căratului de mai puțin de o jumătate de an (de ex. 1—2 luni) trebuie socotită totdeauna cu o jumătate de an.

§ 56.

După fiecare trăsură, automobil, camion, animal mănânat și animal prins în ham sau în jug, cari vin din locuri străine (nu aparțin orașului Cluj) pe teritoriul orașului, se plătește la intrare

peste linia vamei ca taxă de apă și taxă de curățire:

După fiecare trăsură . . .	50 bani
" " automobil . . .	1— leu
" vită, cai și catări . . .	50 bani
" fiecare porc, vițel, oi și capre . . .	25 "

Aceste taxe le încasează agenții de vamă și le varsă în cassieria direcțiunii apeductului la finea fiecărei luni.

§ 57.

Proprietarul birjelor trebuie să plătească taxa de apă și de canal după animalele și trăsurile lor și anume:

a) După trăsurt cu un cal	
Taxă de apă	120 Lei
" " canal	40 "
b) După trăsuri cu doi cai	
Taxă de apă	200 Lei
" " canal	80 "

§ 58.

Direcțiunea apeductului e îndreptățită să aplice hydrometru și să stabilească taxă după cantitatea consumată conform §-lui 52. la ori care fond, cu taxe de apă stabilite conform §-lui 51 în paușal, dacă observă supraconsumare. Cheltuielile cu montarea hydrometrului trebuie să le achite totdeauna proprietarul casei (fondului).

Dacă se folosește apă nu numai pentru scopurile casnice obișnuite, ci pe fond sunt 2 sau mai multe localuri cari servesc pentru scopuri industriale de ex. cafenea, spălătorie, hotel, restaurant, crîșmă, cârnățarie, făurărie, ospătărie, fabrică de sifon etc. cari consumă mai multă apă decât trebuința casnică ordinară; sau în caz de risipă a apei, se poate aplica hydrometru separat pentru fiecare local, în care caz peste taxele în paușal amintite în §-ul 51 trebuie stabilite și taxa de apă după cantitate, dacă este supraconsumare.

Direcțiunea apeductului decide întrucât există pe un fond sau la unele localuri supraconsumare, care depășește trebuința casnică ordinară.

Când din motivele de mai sus e necesar să se aplice hydrometru numai pentru unele localuri și dacă din cauza aceasta trebuie modificată rețeaua de țevi a conductului de casă de pe fondul respectiv, proprietarul de casă e dator să achite spesele survenite; poate pretinde însă restituirea acestor spese dela chiriașii localurilor respective.

§ 59

Taxele stabilite conform §-lui 51 (paușale) se fixează *indoi*, respective *intreit* după acele fonduri, unde unul sau mai multe localuri servesc ca: hotel, cafenea, cofetărie, crîșmă, depozit de vin, bere și rachiu, brutărie, casă de prostituție, mai departe: atelier pentru curățirea mașinelor, prăvălie de barbier, farmacie, drogherie, depozit sau prăvălie de oțet, ospătărie, atelier pentru fotograf, cârnățarie, vânzare de beuturi,

atelier de dogar, vâpsitorie, popotă, făurărie, atelier de lăcătuș, depozit sau vânzare de li-cheur, turtar, măcelărie, tipografie, sală de dans, lăptărie și ceaierie, atelier de dubălar, încvartirui, zugrăvi, florărie, vânzarea de legume, brăgar, pălărier, spălătorie, vinărsărie, curățitori de fe-resti, asfaltatori, betonizatori, birjari, cementiza-tori, mașini de imblătit, cuptorar, olar, grădi-nărit, facerea albastrărealei, medic, fabrică de sifon, precum și toate întreprinderile comerciale și industriale, cari consumă mai multă apă de-cât trebuința casnică.

Stabilirea taxelor duble sau triple se fac în modul următor:

I. Se impune *taxa dublă*, când numai *un singur local* se folosește ca: prăvălie, respective ca una din cele înșirate mai sus;

II. Se impune *taxă triplă*, dacă se folosesc *două sau mai multe localuri* pentru cele enume-rate mai sus.

§ 60.

Pentru apometri montați și susținuți pro-prietarul fondului, respective proprietarul pră-văliei etc. trebuie să plătească afară de taxele de apă stabilite și următoarele *taxe de închiriere*, pentru amortizarea costului de cumpărare, hydro-metrului și pentru acoperirea cheltuielilor de întreținere:

după hydrometru de 13 ^m/_m 60 Lei anual

"	"	"	20	"	100	"	"
"	"	"	25	"	125	"	"
"	"	"	32	"	160	"	"
"	"	"	40	"	200	"	"
"	"	"	50	"	250	"	"
"	"	"	80	"	300	"	"
"	"	"	100	"	360	"	"

§ 61.

Pentru taxele de apă stabilite în §-ii 51 și 59 numai arăta apă e admis a se întrebuința anual pe fondul respectiv, de câte ori se cuprinde unitatea fundamentală după cantitatea (§ lui 52) în paușalul fixat pe anul întreg al apeductului.

Deci cu toate că se folosește pe vre-un fond apă numai pentru trebuințele casnice, dacă direcțiunea apeductului află că consumarea a-pei depășește trebuința casnică ordinară, poate aplica hydrometru pentru fondul din chestiune și poate fixa taxa de apă și pentru supracon-sumarea eventuală.

Dacă se aplică hydrometru la vre-un fond sau la unele localuri ale acestuia și se constată, că nu e supraconsumare, ba nici nu se folosește eventual atâta apă cât e admis să consume fondul respectiv sau unele localuri ale acestuia în baza paușalului de *taxă de apă*, după acel fond, respective local, trebuie plătită taxa paușală întreagă, stabilită în §-ul 51.

§ 62.

Afară de taxele de apă stabilite conform §-ilor premergători, direcțiunea apeductului e îndreptățită a impune *taxe de apă* (paușale) *extraordinaire* în următoarele cazuri:

I. La fiecare întreprindere industrială, unde se poate stabili că consumarea apei depășește taxele paușale anuale până la montarea hydro-metrului.

II. Se poate fixa *taxă de apă* (paușal) ex-traordinară în caz de consumare ocazională a apei de ex. vinărsărie, stângere de var, etc. după durata și după cantitatea apei întrebuin-țată la acelea, dacă nu e montat hydrometru pe fond.

III. La acelea întreprinderi industriale sau la acele fonduri la cari apometru nu a indicat consumare de apă, sau din cauza unui defect a indicat cantitate mai mică, decât aceea, pe care a consumat-o întreprinderea în realitate și aceasta se poate constata, trebuie impusă *taxă de apă* (paușal) extraordinară în proporția con-sumării apei din anii precedenți

IV. La acei proprietari de întreprinderi industriale la cari fiind instalat apometru, care funcționează preciz, se constată o supraconsu-mare, ce trece peste cantitatea maximală prevă-zută pentru scopurile casnice ordinare, se va impune pentru fiecare metru cubic în plus *taxa incincită, adică 10 Lei*.

V. La acei proprietari de casă (fond), la cari se va constata (vezi §-ul 53) o consumare de apă ce trece peste cantitatea statorită pentru fondul lor, fie în urma unui defect sau negli-gență, se va impune pentru fiecare metru cubic în plus *taxa întreită, adică 6 Lei*.

§ 63.

Taxele de apă și de canal, stabilite în §-ii 51, 52, 53, 54, și 55 se impun în fiecare caz asupra proprietarului fondului (casei); iar taxele stabilite în §-ul 57 asupra proprietarului de birje și se încasează dela aceștia.

Proprietarul de casă poate pretinde dela chirieași respectivi restituirea taxelor de apă și de canal impuse după localurile date în chirie chiar și în cazul, când în privința aceasta nu s'a prevăzut nici o condițiune în contractul de locațiune (cu excepțiunea celor cuprinse în §-ul 64); dar numai atunci poate pretinde restituirea taxelor, dacă a provăzut localurile respective cu robinet de scurgere (serviciu) sau, fiind vorba de case cu parter, în curte stă la dispoziție o fântână sau un robinet de serviciu (scurgere); iar la case cu etaj, cel puțin 1 robinet de ser-viciu (scurgere) care se poate folosi în comun în fiecare etaj

§ 64.

Taxele de apă stabilite în §-ii 54 și 55 numai atunci se pot transpune asupra chirieași-lor, dacă aceasta condițiune s'a prevăzut în contractul de locațiune.

§ 65.

Dacă pe un fond rămân vacante (neînchi-riate) cel puțin 3 localuri și absolut nefolosite cel puțin 3 luni, taxele de apă și de canal im-puse pe baza §-lor 51, 53, 54, 55 și 58 și car,

eventual s'au încasat deja, la cererea proprietarului se șterg ulterior după locuințele vacante, respective se socotesc în favorul proprietarului în taxele pentru viitor, dar numai atunci, dacă proprietarul a anunțat cazul, sau a dat proces verbal direcțiunii apeductului despre vacanța locuinței cel mai târziu după 8 zile decând a devenit vacantă și dacă vacanța locuinței a durat de fapt cel puțin 3 luni, în continuu.

Ștergerea sau socotirea ulterioară a taxelor în favorul proprietarului, dacă avizul s'a dat întârziat despre locuința vacantă care constă din mai puține apartamente de cât trei, nu e admisă.

§ 66.

Impunerea taxelor de apă, canal, și de apometri o face direcțiunea apeductului în conformitate cu dispozițiunile statutului prezent.

§ 67.

Taxele de apă și de canal indicate în §§ 51, 53 și 59 trebuie impuse asupra tuturor locurilor de pe fondul respectiv fără conziderare, dacă toate încăpările și toate locuințele de pe fond sunt aranjate cu apeduct și cu canal de casă, sau numai unele părți ale fondului, sau eventual numai unele locuințe.

Taxele de apă și de canal, cuprinse în §-ul 57, trebuie impuse numai după birjele, cari în realitate se întrebuințează.

§ 68.

Dacă pe fondul după care e obligatorie plățirea taxelor statorite în §§ 51, 53, 54, 55 și 58, se edifică localuri noi în cursul anului, sau se dărâmă localuri existente astfel, că în locul acelorora nu se edifică altele, proprietarul de casă e dator să avizeze direcțiunea apeductului verbal sau în scris localurile noi, după terminarea edificării, dar cel puțin cu 8 zile înainte de a-le folosi, pentru fixarea taxelor; iar dărâmarea localurilor vechi, după terminarea dărâmării, tot în decurs de 8 zile, pentru ștergerea taxelor fixate asupra localurilor dărâmate.

Cel care neglijează aceasta anunțare, dacă e vorba despre edificarea localurilor noi, după localurile noi se impune taxă dublă pe anul viitor; dacă e vorba însă de dărâmare, taxele deja impuse după localurile dărâmate se șterg numai dela ziua anunțării.

Impunerea taxelor după localurile noi, edificate în cursul anului se face dela ziua întrebuințării localurilor, iar ștergerea (sistarea) taxelor după localurile dărâmate în cursul anului și anunțate regulamentar, se execută din

prima zi a lunii ce urmează după terminarea dărâmării; iar eventualele plăți în plus după aceste localuri se vor socoti în acest caz în favorul proprietarului.

Pentru încurajarea construcțiilor de nouă clădiri se acordă o reducere de 50% din toate taxele de apă și canal, așteptate în baza statutului prezent aceasta reducere se poate acorda numai acelor proprietari, cari edifică locuințe și acestea s'au predat folosinței după aprobarea prezentului statut.

§ 69.

Taxele de apă și de canal, precum și cele după apometri se plătesc la casieria direcțiunii apeductului în fiecare trimestru și anume dela prima lunelor Ianuarie, Aprilie, Iulie și Octombrie până la 15 din lunele Februarie, Mai, August și Novembre.

Plățile se fac pe baza coalei de plată a taxelor, lichidate în prealabil de contabilitate și remițând plătitorului cartea de taxă (sau chitanța), cu indicarea detaliată a taxelor plătite și semnate de cassier și controlor.

Contabilitatea se va îngriji să fie achitate în primul rând eventualele restanțe.

§ 70

Dacă taxele impuse pe baza §-ilor 51, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61 și 62, nu se plătesc punctuos în timpul stabilit în §-ul 69, direcțiunea apeductului (contabilitatea) somează în scris pe cei interesați să-și plătească reștanța. Dacă în 8 zile dela imanuarea somărei nu se îndeplinește achitarea, ia măsurile necesare pentru încasarea taxelor pe calea execuției administrative; iar dacă taxa nu s'ar plăti nici în decurs de 30 zile după somațiune, direcțiunea apeductului e îndreptățită să încuie apeductul de casă instalat, pe speșele și pe riscul proprietarului.

În caz de execuție trebuie socotite și încasate și 5% dobândă de întârziere după restanțele taxelor, calculată dela ultima zi a termenului stabilit pentru plățirea taxelor (§-ul 69)

§ 71.

Dacă din bugetul anual al orașului (a apeductului) reiese, că venitul încasat din taxele de apeduct, canal și apometri nu sunt suficiente pentru acoperirea amortizării capitalului și a dobânzilor după capitolul plasat, precum și a cheltuielilor pentru întreținere, taxele, în proporția necesității, se pot urca, în caz contrar se pot reduce, cu aprobarea Consiliului orașenesc în ambele cazuri.

(Stărușitul va urma.)

ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de lichieri, likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a leg-vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R.-T.

jobbak.

Consiliul Orașului Cluj.

Nr. 8976—1923, cons.

Obiect: Urcarea taxelor de birje.

Consiliul Orașului Cluj în ședința s'a ținută în 4 l. c. deliberând asupra cererii înaintate de Corporațiunea birjarilor din Cluj, pentru urcarea taxelor de birje în baza temeiniciei argumentelor invocate aduce următoarea

Hotărîre.

Se aprobă urcarea taxelor de birje după cum urmează:

A) Pentru birjă 1 (un) cal:

1. Pe o zi întreagă, vara dela ora 6-20, iar iarna dela 7-19 (cu două ore repaus) Lei 300
2. Pe o jumătate de zi, dela ora 6—12, sau dela 13—18, cu una oră repaus . . . 150
3. Pe o oră 40
4. Pe $\frac{3}{4}$ de oră 30
5. Pe $\frac{1}{2}$ de oră 20
6. Pe fiecare sfert de oră mai departe . . 10
7. La gară sau dela gară în oraș ziua la sosirea trenului înțelegându-se timpul de $\frac{1}{2}$ oră înainte și după adevărata sosire a trenului 20
Taxa aceasta se computează până la halta primă, după aceasta se va calcula după oră.
8. La teatru, concert, bal, arena sportivă sau dela aceasta la vilele din str. Gen. Grigorescu până la Nr. 16 din str. Donat, fără reîntoarcere 20
La institutul corector de hinghier, eșire și reîntoarcere cu 10 minute așteptare
9. La Fabrica Renner sau dela baia Nadas cu zece minute așteptare. La magazinele dela gară până la ultimul atelier C. F. R. și reîntoarcerea cu 10 minute așteptare 30
10. La Pasteur, vile Hazsongard, la Fabrica Junasz, vile Bekaș și sub vile Bretfű eșire și reîntoarcere cu 10 minute așteptare 40
11. La înmormântare dela casa cu mort la cimitir și retour 60
12. La nuntă 90
13. Dacă birja se ia dela gară direct până la locurile susmenționate se va plăti pe lângă prețurile indicate încă un plus de 10

B) Pentru birje cu doi cai:

1. Pe o zi întreagă, vara dela ora 22—4, iar iarna dela ora 21—5 (cu două ore repaus) 450
2. Pe o jumătate de zi dela ora 6—12 sau dela 13—18 cu una oră de odihnă . . . 225
3. Pe o oră 60
4. Pe $\frac{3}{4}$ oră 50
5. Pe $\frac{1}{2}$ oră 38

6. La fiecare sfert de oră mai departe . . 15
7. La gară sau dela gară în oraș ziua la sosirea trenului înțelegându-se timpul de $\frac{1}{2}$ oră înainte și după adevărata sosire a trenului 30
Taxa aceasta se computează până la halta primă, după aceasta se va socoti taxa după oră.
8. La teatru, concert, bal, arena sportivă sau dela aceasta la vilele din str. Gen. Grigorescu până la Nr. 16 din str. Donat fără reîntoarcere. La institutul corector, hinghier eșire și reîntoarcere cu 10 minute așteptare 30
9. La Fabrica Renner, la sau dela baia Nadas cu 10 minute așteptare. La magazinele dela gară până la ultimul atelier C. F. R. și reîntoarcerea cu 10 minute așteptare 45
10. La Pasteur, vile Hazsongard, la fabrica Junasz, vile Bekaș și sub vile Bretfű, eșire și reîntoarcere cu 10 minute așteptare 50
11. La nuntă 120
12. La înmormântare dela casa cu mort până la cimitir și retour 90
13. La Cetățuie fiind obligați numai cei cu doi cai 50
14. Dacă birja se ia dela gară direct până la locurile susindicate, se va plăti pe lângă prețurile indicate încă un plus de 15

D) Pe timpul dela ora 21—6 se vor plăti taxele mai sus sporite cu 50%.

Totodată se aduce la cunoștința tuturor a:

1. Că birja cu un cal numai trei persoane o pot ocupa, iar cea cu doi cai cinci, socotindu-se de una persoane oameni mai în etate de 12, ani cei mai tineri vor conta doi o persoană.

2. Călătorul poate alege oricare birjă din stațiune, birjarului însă nu îi permis a se oferi, a se alătura la alte stațiuni, a eși înainte la cei mai înainte eșiți la stațiune, a circula mereu pela stațiuni de birje cu scopul de a lua călători.

3. Pentru bagaje care nu se pot așeza înăuntrul birjei se va plăti o taxă de 1 Leu, dar bagaje cu fier, aramă, etc. nu e permis a se așeza în birje.

4. Birjarul nu poate pretinde taxa pe timpul de reîntoarcere cu birja goală.

5. Birjele cu un cal nu sunt obligate a eși si mâna mai afară din oraș decât în str. Trefort capela Clinicilor, în str. Regală la Nr. 22, în str. Pietroasa la Nr. 6, în calea Feleacului Nr. 5, iar în partea Colonia Kővári, cu excepția str. Nouă, la vile Bretfű mai sus decât sub deal adevă în vile Bekaș și în Cetățuie.

6. E interzis a pretinde mai mult decât tariful § 9 și birjarul este obligat pentru tariful statorit a pune birja la dispoziție oricui și oricând fără alegere între călători (§ 12.) Birjarul în birja ocupată pe nimeni nu poate primi fără voința călătorului (§ 13.) Birjarul e obligat a

cerceta birja după tot călătorul și obiectele acolo uitate a le preda imediat proprietarului sau poliției (§ 14.)

7. Birjarul este obligat a se opri lângă trotuar cu ocazia luării sau depunerii călătorului. Birjarul are drept a face atent pe călător la timpul de o oră și e obligat a purta totdeauna cu dânsul cartea de procurare, totodată a face atent pe călător că procurarea numai atunci e legală dacă se va nota în carnet, în caz contrar procurarea nu e obligatoare.

8. Birjarului nu-i este permis a transporta cu birja persoane bolnave în boale contagioase, persoane beate (§ 17.) morți (§ 19) cu birja a cărei fereastră e stricată (§ 19) a lega după birja car sau căruță sau a mîna pe trotoar (§ 22.)

Despre aceasta se avizează cei în drept spre știre și conformare.

Cluj, din ședința cons. orăș. ținută la 14 Septembrie 1923.

p. Primar:
Moga.

Dela Consiliul orașului Cluj

No. 10646/923 cons.

Publicațiune.

Aflându-se în edificiul „Sala de gimnastică” din P. Mihai Viteazul 19 mai multe instrumente pentru gimnastica, aproape toate stricate, și anume:

- 50 puști de lemn,
- 50 sabii pentru scrimă,
- 50 obrazare,
- 50 mănuși,
- 1 bicicletă,
- 1 ceas vechi de perete,

și alte efecte, a căror proprietari nu se cunosc, toți acei, cari reflectează la obiectele de sus cu drept de proprietate, sunt invitați a se prezenta la Administrația Economică (Str. Coșâniceanu No. 4) cu dovezile lor respective.

Cluj, la 14. Sept. 1923.

Primar:
Dr. Utalea

AVIZ.

Am pierdut brevetul de industrie No. D. 351—917 — îl declar nul.

Cluj, 18 Sept. 1923.

Soția lui JOAN BUTYKA.

FREDERIC CZELL SI FII

GRUPA Dr. WILHELM CZELL

fabrică de bere, liqueruri, ruhm, prăvălie en gross de spirt și vin

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4—6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**”
nutritoare și berea albă „**MONOSTOR**”
sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykereskedés

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4—6.

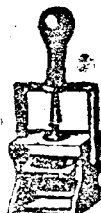
Sörkülönlegességei: a „**HERCULES**”
duplamalata **tápsör** és a világos
„**MONOSTOR**”-sör a legkedveltebbek

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, instalată la fel cu magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a' regele- nõi divalekkek áruhaza nagyvárosi mintára berendezve.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvăneană de stampile de cauciuc și atelier de gravură

első erdélyi ruggyanta bélyegzőgyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ALEXANDRU POLONYI

Magazin de coloniale
și delicatose

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!
UNDE-Î BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai etnin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.

Schimb de aur și petri prețioase.

FIȚI ATENT LA ADRESĂ!!

BANCA ARDELEANĂ ȘI CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuează remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiile cele mai favorabile. Cumpără și vindă valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către bancă